

7. paryupāsac chacīm, u.f. pary-upa-
āsāt çacīm, see 1^{7a} n.: āsat, 3d s. inf. of
a-class (742 — augment 585) fr. √ās; this is
reg. of the root-class, 628, and mid. voice.
—6-7. Lit. 'Now, her marriageable age
having come, of slaves an adorned hundred,
and a hundred of friends sat around her
(tām), as (they do) around Çacī.'

8. rājate, √rāj, 735. —sarva-ābharāṇa-
bhūṣitā, 'adorned with all (her) jewels,' a
dependent epd (1265), whose first member,
sarvābharāṇa, is itself a epd, like sarva-
guṇa, see 1¹² n.

9. sakhi-madhye, see madhya 1. —ana-
vadyāṅgī, initial elided, 135: the epd is the
possessive form of a descriptive, 1297-8.
—vidyut, 391. The Hindu epos often likens
maiden beauty to the brilliantly flashing
lightning of the rain-cloud.

10. rūpa-sampannā goes with bhāimī.
—U.f. çrī-s (174) iva āyata-locanā, 'like
long-eyed Çrī.'

11. U.f. tādṛk, nom.s.f. —rūpavatī,
nom.s.f. of rūpavat, 452.

12. U.f. mānuṣeṣu (129) api ca anyeṣu
dṛṣṭa-pūrvā (sc. āsit) atha vā çrutā.
—api ca continues the force of the preceding
negatives, 'nor also.' —For dṛṣṭa-pūrvā,
see reference in vocab.: dṛṣṭa, ppl. of
√dṛṣ, 218. —atha vā, see atha 6. —çrutā =
çruta-pūrvā, 1316³.

—Omission of copula (asi, asti, smas,
santi, āsit, 'art, is, are, was,' etc., 636) is
extremely common; esp. so w. past pples,
which thus do duty as finite verbs — cf.
3¹⁹ n., 7⁶⁻⁷ n. So also in German.

13. citta-pramāthinī, fem., 438, 440 end.
—devānām, 1316, first example. —Lines
11-13 belong together: 'Neither among gods
nor Yakshas (sc. was) such a beauty seen
before or heard of, nor also among other
beings, (namely) mortals': bālā is added in
apposition to the subject.

14. nalaç, 170c. —bhuvi, 351.

15. kandarpa, 175b. —mūrtimān, 453.
—abhavat, 742. —'In beauty he was like
K. himself incarnate or having bodily form'
—w. pregnant mg, since K. is said to be
'bodiless,' an-aṅga.

16. U.f. tasyās, 495. —pra-çaṇsuh, 3d
pl. perf. (800a) of √çaṇs+pra, p. 254: sub-
ject indef., 'they' or 'messengers.'

17. punaḥ punaḥ, u.f. punar punar, 178.

18. taylor, 495. —'bhūe chṛṇvatoḥ, u.f.
abhūt çṛṇvatos, see 1^{7a} n.: abhūt, 829: çṛ-
ṇv-at-os, loc. du., 447, of pres. ppl., 705, of
√çru, 710.

19. anyonyam, see vocab. —kāunteya,
see 1¹⁴ n. end. —vy-avardhata, √vṛdh+vi,
742.

20. a-çak-nuv-an, negatived pres. ppl.,
705 (cf. 697³ and 129²), of √çak. —dhār-
ayitum, inf., 1051⁶, of √dhr, whose pres.
is made from a caus. stem, 1041, 1042b.
—hrd-ā, 391.

21. antaḥpura-, read p. 291, paragraph
4. —vana, u.f. vane, 133. —ās-te, 612.
—gata-s, ppl. of √gam, 954d. —'Stays in a
wood near the harem, having gone secretly.'

22. dadarça, 3d s. perf. √dṛç, strong
stem dadarç, weak dadṛç, 792, 793c, 800.
—haṁsān, 202². —pariṣṛtān, ppl. of √1 kṛ
+pari, 1087d, 180. —'Gold-adorned' = 'of
golden plumage'.

23. vi-caratām, gen. pl. of pres. ppl. of
√car+vi. —teṣām, 495. —jagrāha, 3d s.
perf. of √grah, 590b, 800.

NOTES TO PAGE 3.

1. vācam etc., see under vāc. —vy-ā-
jahāra, 590b, 800.

2. Lines 2-4 are the words of the bird.
—asmi, 636. —te, enclitic, and tava, are
gen.s. of 2d pers. pron., 491: use of case,
296b. —rājan, 424. —kariṣyāmi, 933. —See
priya 2a.

3. tvām, 491, object of kathayīṣyāmi,
fut. of denom. stem kathaya, 933. —Supply
tathā as correl. of yathā na, 'ut non',
next line.

4. See yathā 6. —tvad, 491, abl. w.
anya, 292b. —maṁsyati, 933, √man, mg 4.

5. ut-sa-sarj-a, √srj+ud, 800.

6. te must be from ta, 495, since the en-
clitic te (491) could not stand at beg. of
verse. —sam-ut-pat-ya, gerund of √pat+
sam-ud, 990. Note how the gerund, as
instr. of accompaniment of a verbal noun